

**DIRECCIÓN GENERAL DE DOCENCIA  
DIRECCIÓN DE FORMACIÓN HUMANISTA Y CRISTIANA**

Programa de formación para la diversidad

**Programa de Curso**



1. Nombre del curso		Mapuzugun: Iniciación en la Lengua Mapuche					
2. Código		DDO1116					
3. Año /Semestre		4° al 8° semestre					
4. Administración curricular del curso		<input type="checkbox"/> Anual <input checked="" type="checkbox"/> Semestral <input type="checkbox"/> Trimestral					
5. Créditos SCT-Chile		3					
Nº Horas PMA Total	84	Horas Presenciales	1	Horas Mixtas	1	Horas Autónomas	3
6. Tipo de Curso		<input type="checkbox"/> Obligatorio <input type="checkbox"/> Optativo <input checked="" type="checkbox"/> Electivo					
7. Nº participantes para el desarrollo del curso		<input checked="" type="checkbox"/> 15 – 40 estudiantes <input type="checkbox"/> 40 – 60 estudiantes <input type="checkbox"/> más de 60 estudiantes					
8. Perfil de egreso-Identidad		El egresado de la UC Temuco se caracteriza por promover prácticas inclusivas porque valora la diversidad, respeta a las personas y comprende que las diferencias sociales, religiosas, de género, étnicas y de capacidades enriquecen la convivencia. Este curso contribuye a ello mediante la reflexión interdisciplinar y la interacción entre estudiantes de distintas carreras					
9. Descripción		<p>El curso de Mapuzugun: Iniciación en la Lengua Mapuche, busca acercar a estudiantes que pertenecen a diversas disciplinas, de forma que puedan comprender estructuras lingüísticas básicas, emplear conceptos esenciales propios de su área y adentrarse en aspectos culturales y sociales propios del pueblo mapuche.</p> <p>En las clases se propiciará la interacción entre docentes y estudiantes, y la interacción entre pares, apoyados por recursos audiovisuales, escritos y/o lenguaje no verbal que facilite la comprensión e incorporación de una segunda lengua en las prácticas cotidianas. Entre las metodologías de trabajo se encuentran las conversaciones en mapuzugun y castellano, las indagaciones en fuentes orales y escritas, y la producción de textos breves, que conducirán a las</p>					

	<p>actividades evaluativas de presentaciones orales breves en mapuzugun y la confección de un glosario con conceptos esenciales vinculados a las disciplinas que se relacionan con tus estudios.</p> <p>La competencia asociada a este curso es <i>Respeto y valoración a la diversidad</i> en su nivel 2.</p>
<b>10. Requisitos</b>	No tiene requisitos previos.
<b>11. Competencias Específicas y nivel de dominio</b>	No corresponde
<b>12. Competencias Genéricas y nivel de dominio</b>	<p><b>Respeto y Valoración a la Diversidad:</b> Se reconoce y reconoce a los demás en sus diferencias humanas, sean éstas socioeconómicas, etnoculturales, político-ideológicas, religioso-espirituales, etarias, de género, afectivo-sexuales, de capacidades físico-cognitivas, u otras, y favorece un diálogo intercultural humanizador y promotor de entornos sociales más justos e inclusivos.</p> <p><b>Nivel 2:</b> Reconoce el valor y la legitimidad de la diversidad propia y del otro, y comprende la riqueza de las diferencias socioculturales y de capacidades, las que incorpora en la interacción cotidiana de sus propias prácticas a fin de ir configurando su futuro desempeño profesional.</p>
<b>13. Resultados de aprendizaje (RA)</b>	<p><b>RA1.</b></p> <p>Incorpora la lengua mapuzugun en interacciones simples de la vida cotidiana y en el aula universitaria para utilizarlas en su contexto inmediato, facilitando el respeto a la diversidad cultural y su vínculo con la disciplina profesional.</p>
<b>14. Contenidos asociados (conceptuales, procedimentales y actitudinales requeridos para el logro de cada RA)</b>	<p><b>Conceptuales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rasgos característicos de la lengua mapuzugun.</li> <li>● Cosmovisión y pensamiento mapuche.</li> <li>● Tipos de saludos según contextos y participantes.</li> <li>● Importancia de la procedencia familiar y territorial en la identidad de la persona mapuche.</li> <li>● Prácticas cotidianas: Hablar de sí mismo.</li> <li>● Conceptos básicos de diversas disciplinas (salud, pedagogía, ingeniería...).</li> </ul> <p><b>Procedimentales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Construcción de frases simples en mapuzugun.</li> <li>● Elaboración de glosario con conceptos básicos de diversas disciplinas.</li> </ul> <p><b>Actitudinales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Valorar el mapuzugun como lengua de comunicación de vital importancia para el contexto local y regional.</li> <li>● Apreciar el universo simbólico mapuche, tomando conciencia sobre la imposibilidad de traducción de algunas palabras y/o ideas.</li> </ul>
<b>15. Estrategias de Enseñanza-Aprendizaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conversaciones en mapuzugun y castellano.</li> <li>● Clases expositivas.</li> <li>● Indagación en diversas fuentes orales y escritas.</li> <li>● Lectura de textos.</li> <li>● Producción de textos breves.</li> </ul>

<p><b>16. Estrategias de evaluación</b></p>	<p><b>Evaluación 1:</b> Realizan presentación personal en mapuzugun, señalando procedencia familiar, territorial y prácticas cotidianas.</p> <p><b>Evaluación 2:</b> Confeccionan glosario ilustrado con conceptos propios de su disciplina profesional.</p>
<p><b>17. Recursos de Aprendizaje</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Recursos Bibliográficos</b></p> <p><b>Bibliografía Mínima</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Augusta, F. (2017) Diccionario mapudungún-español español-mapudungún. Temuco: UCT.</li> <li>● Becerra, R. y Llanquinao, G. (2015) Mapun kimün: Relaciones mapuche entre persona, tiempo y espacio. Santiago: Ocho libros.</li> <li>● Hernández, A., Ramos, N. y Huenchulaf, R. (2006) Gramática básica de la lengua mapuche. Temuco: UCT.</li> <li>● Hernández, A. (2012) Mapuche, lengua y cultura: mapuzugun, español, inglés. Temuco: Pehuén editores</li> <li>● Pozo, G. y Canio, M. (2014) Wenumapu: Astronomía y Cosmología Mapuche. Santiago: Ocho libros.</li> </ul> <p><b>Bibliografía Complementaria</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Alonqueo, M. (1987) El Habla de mi Tierra. Chile: Editorial Kolping.</li> <li>● Zúñiga, F. (2006) Mapuzugun: el habla mapuche. Santiago de Chile: CEP.</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>Recursos Informáticos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Corpus lexicográfico del mapuzugun, disponible en: <a href="http://www.chandia.net/corlexim/">http://www.chandia.net/corlexim/</a></li> <li>● Curso Básico de la Lengua “Kimeltu Mapunzugun”, disponible en: <a href="https://www.logos.it/corso_mp/seconda_lezione.html">https://www.logos.it/corso_mp/seconda_lezione.html</a></li> </ul>